

Hitzegian agertzen diren hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldeara zuzen batzuk ere izan daitezke, lokalmente d'altres variantes.

Hitzegian agertzen diren hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldeara zuzen batzuk ere izan daitezke, lokalmente d'altres variantes.

**REMARQUE:**

**OHARRA:**

**ti e integrante du mot.** Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente. Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait par-  
**RR** se prononce comme le « r » en français.  
**R** son doux entre 2 voyelles (ere)  
**N** se prononce « nu »  
**ñ** se prononce « gn »  
**l** se prononce « y »  
**g** se prononce « gu »  
**x** se prononce « ch »  
**s** se prononce « sh »  
**z** se prononce « ss »  
**e** se prononce « é »  
**u** se prononce « ou »



(prononcé en une seule syllabe).

En euskara, on prononce toutes les lettres. Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou »

**PRONONCIATION - AHOSKERA**

**AU SERVICE DE L'EUSKARA**

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

**EUSKARAREN ZERBITZUKO**

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

**BAYONNE - BAIONA**

05 59 46 60 60  
 euskara@bayonne.fr  
 www.bayonne.fr



**BIARRITZ**

06 16 71 06 31  
 euskara@biarritz.fr  
 www.euskara.biarritz.eus

**HENDAYE - HENDAIA**

05 59 48 23 23  
 euskara@hendaye.com  
 www.hendaia.eus

**BASSE NAVARRE - BAXENABARRE**

06 72 96 59 55  
 euskara@baxenafarroa.fr  
 www.garazibaigorri.com  
 www.iholdi-oztibarre.com

**ERROBI**

05 59 93 50 72  
 euskara@cc-errobi.fr  
 www.errobi.fr

**NIVE-ADOUR - ERROBI-ATURRI**

05 59 44 15 99  
 katti.pochelu@nive-adour.com  
 www.nive-adour.com

**PAYS DE HASPARREN HAZPARNEKO LURRALDEA**

05 59 29 16 47  
 euskara@hazparnekolurraldea.com  
 www.hazparnekolurraldea.com

**SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI**

05 59 48 30 85  
 euskara@agglospb.fr  
 www.agglospb.fr

**SOULE - XIBEROA**

05 59 28 41 80  
 euskara@soule-xiberoa.fr  
 www.soule-xiberoa.fr



**OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA**

05 59 31 18 34  
 eep-oplb@mintzaira.fr  
 www.mintzaira.fr



Biarritzeko Hiria  
 Ville de Biarritz  
**Licence / Lizentzia:**

**Impression / Inprimaketa:**  
 IBT Concept  
 www.komcom.fr

**Graphisme / Grafismoa:**  
 komcom  
 www.komcom.fr

**Illustrations / Marrazkiak:**  
 Laure Gomez  
 podbanane@free.fr



Erramun Bachoc  
 OPLB - EEP

**Hizkuntza balaitapena:**  
**Validation Linguistique /**

[www.nolaertran.org](http://www.nolaertran.org)

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Retrouvez tous les lexiques Hitzegegi guziak EEPren eta sur les sites de l'OPLB et de zuen lurraldearen webgu-veetan eskuragarri dituzue, votre territoire.

**UNE COLLECTION COMPLETE BILDUMA OSOA**

Orokorrak · Généraux



**ESKOLA L'ÉCOLE**



**HIZTEGI TTIPIA**  
 LEXIQUE DE POCHE

# ESKOLA · L'ÉCOLE

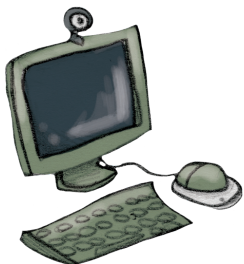
## SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**  
Cantine : **Jantegia**  
Garderie / Crèche : **Hurtzaindegia**  
Salle de cours : **Ikasgela**  
Salle de repos : **Pausa gela**  
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**  
Salle informatique : **Informatika gela**  
Toilettes : **Komunak**



## MOBILIER : ALTZARIAK

Armoire : **Armairua**  
Banc : **Aulkia / Bankua**  
Bureau : **Bulegoa**  
Chaise : **Kadira / Aulkia**  
Chauffage : **Berogailua**  
Étagère : **Apalategia**  
Étagère (tablette) : **Apala**  
Évier : **Harraska / Xurrutegia**  
Lavabo : **Ikuzlekua**  
Lit : **Ohea**  
Porte : **Atea**  
Porte manteau : **Esekigailua**  
Poubelle : **Zikinontzia**  
Table : **Mahaia**  
Tableau : **Arbela**



## DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**  
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**  
Classeur : **Sailkagailua**  
Dictionnaire : **Hiztegia**  
Dossier / Chemise : **Karpeta**  
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**  
Livre : **Liburua**



## DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**  
Blanc / Tipex : **Zuria**  
Ciseaux : **Aizurrak / Guraizeak**  
Compas : **Konpasa**  
Crayon : **Arkatza**  
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**  
Effaceur : **Ezabagailua**  
Equerre : **Eskuaira**  
Feutres : **Margoak**  
Gomme : **Goma**  
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**  
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**  
Stylo plume : **Idazluma**



## MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**  
Écriture : **Idazketa**  
Éducation civique : **Herritar heziketa**  
Éducation physique : **Gorputz heziketa**  
Environnement : **Ingurumena**  
Géographie : **Geografia**  
Géométrie : **Geometria**  
Histoire : **Historia**  
Lecture : **Irakurketa**  
Mathématiques : **Matematikak**  
Musique : **Musika**  
Prévention routière : **Bide heziketa**  
Sciences : **Zientziak**  
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**  
Sport : **Kirola**

## PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**  
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**  
Élève : **Ikaslea**  
Professeur(e) : **Irakaslea**  
Surveillant(e) : **Zaintzailea**  
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

## ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**  
Coller : **Kolatu / Itsatsi**  
Construire : **Eraiki**  
Corriger : **Zuzendu**  
Couper : **Moztu**  
Dessiner : **Marraztu**  
Écouter : **Entzun**  
Écrire : **Idatzi**  
Effacer : **Ezabatu**  
Emmener : **Eraman**  
Entourer : **Inguratu**  
Lire : **Irakurri**  
Trouver : **Atzeman**

## RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**  
Ballon : **Baloia**  
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**  
Cabane : **Etxola**  
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasaltoa**  
Escalier : **Eskailera**  
Espace jeux : **Jostalekua**  
Jeu : **Jokoa / Josteta**  
Jouet : **Jostailua**  
Panier (de basket) : **Saskia**  
Patinette : **Patinetea**  
Pelote : **Pilota**  
Toboggan : **Txirrista**